JAURLARITZAREN LEHENDAKARIORDETZA

5910

18/2008 EBAZPENA, urriaren 10ekoa, Jaurlaritzaren Idazkaritzako eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendariarena, Eusko Jaurlaritzak egindako zenbait hitzarmen, beherago zehaztutakoak, argitaratzea ebazten duena.

Eusko Jaurlaritzak zenbait hitzarmen sinatu dituenez gero, zabalkunde egokia izan dezaten, honako hau,

EBATZI DUT:

Artikulu bakarra.– Ondoko hitzarmenen testua Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzea:

– Lankidetza-hitzarmena, Euskal Estatistika Erakundearen eta Andaluziako Estatistika Erakundearen artekoa, erregistroak bat egiteko asmoz elkarlanean aritzekoa. I. eranskina.

– Lankidetza-hitzarmena, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren eta Zarauzko udalaren artekoa. Helburua: Zarauzko udalerriko 12.3 OD Kortazar eta 10.2 OR Salberdin eremuetan etxebizitza babestuak sustatzeko programa ezartzea. II. eranskina.

– Lankidetza-hitzarmena, Eusko Jaurlaritzaren eta Arabako Foru Aldundiaren artekoa. Helburua: Nerbioiko parke linealaren plan bereziko bidegorriaren Gardea-Luiaondo zatia eraikitzeko proiektuaren lanen kostua elkarrekin finantzatzekoa. III. eranskina.

– «Sustraia» Programa telebistan emateko, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak (Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Saila), Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Foru-Aldundiek eta Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vascak sinatutako lankidetza-hitzarmenaren luzapena 2008. urterako. IV. eranskina.

Vitoria-Gasteiz, 2008ko urriaren 10a.

Jaurlaritzaren Idazkaritzako
eta Legebiltzarrarekiko Harremanetarako zuzendaria,
JOSÉ LUIS ERREKATXO LABANDIBAR.

VICEPRESIDENCIA DEL GOBIERNO

5910

RESOLUCIÓN 18/2008, de 10 de octubre, del Director de la Secretaría del Gobierno y de Relaciones con el Parlamento, por la que se dispone la publicación de los Convenios celebrados por el Gobierno Vasco, que se indican.

Habiéndose suscrito por el Gobierno Vasco varios Convenios, y a los efectos de darles la publicidad debida,

RESUELVO:

Artículo único.– Publicar en el Boletín Oficial del País Vasco el texto de los siguientes Convenios:

– Convenio de colaboración entre el Euskal Estatistika Erakundea / Instituto Vasco de Estadística y el Instituto de Estadística de Andalucía para la colaboración en materia de fusión de registros, que figura como anexo I.

– Convenio colaboración con Ayuntamiento de Zarautz para la promoción de vivienda protegida en el Área 12.3. OD Kortazar y en el Área 10.2 Salberdin, de dicho término municipal, que figura como anexo II.

– Convenio de colaboración con la Diputación Foral de Álava para la cofinanciación del coste de las obras del Proyecto constructivo del bidegorri del Plan Especial del Parque Lineal del Nervión, tramo Gardea-Luiaondo, que figura como anexo III.

– Protocolo de prórroga, para el 2008, del convenio de colaboración suscrito con las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa y Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca para la producción televisiva del programa «Sustraia», que figura como anexo IV.

En Vitoria-Gasteiz, a 10 de octubre de 2008.

El Director de la Secretaría del Gobierno
y de Relaciones con el Parlamento,
JOSÉ LUIS ERREKATXO LABANDIBAR.

I. ERANSKINA, JAURLARITZAREN IDAZKARITZAKO ETA LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANETARAKO ZUZENDARIAREN URRIAREN 10EKO 18/2008 EBAZPENARENA

EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEAREN ETA ANDALUZIAKO ESTATISTIKA ERAKUNDEAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA, ERREGISTROAK BAT EGITEKO ASMOZ ELKARLANEAN ARITZEKO

Batetik, Josu Mirena Iradi Arrieta jaunak, Euskal Estatistika Erakundearen (aurrerantzean Eustat) zuzendari nagusiak, parte hartu du; Iradi jaunak erakunde horren izenean eta bere ordezkari gisa jardun du, Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistikari buruzko apirilaren 23ko 4/1986 Legeak eta Euskal Estatistika Erakundearen egitura organikoa ezarri duen urtarrilaren 25eko 12/2000 Dekretuak eman dizkioten eskumenak erabilita eta Gobernu Kontseiluak 2008ko maiatzaren 13an egindako bilkuran emandako baimenaren arabera.

Eta bestetik, Patricia Eguilior Arranz andrea, Andaluziako Estatistika Erakundeko zuzendaria dena Andaluziako Juntaren Gobernu Kontseiluak 2008ko apirilaren 29an emandako 135/2008 Dekretuaren bidez izendatu ostean (AJAO, 87. zk., 2008ko maiatzaren 2koa) eta abenduaren 12ko 4/1989 Legeko III. tituluko I kapituluaren 31.3 artikuluak Andaluziako Estatistika Erakundearen izenean eta haren ordezkari gisa aritzeko ematen dizkion eskumenak erabilita.

AZALDU DUTE:

Euskal Estatistika Erakundeak eta Andaluziako Estatistika Erakundeak, estatistika ofizialen ekoizleak diren heinean, datu ugari bildu, erabili, ustiatu eta aztertzen dute. Ondorioz, estatistika erakunde biek dute helburu bera: erregistroak bat egiteko azterlanean sakontzea, hau da, artxibo bi edo gehiagotan dauden erakunde bateko erregistroak identifikatzea identifikatzaile bakarrak ez daudenean.

Euskal Autonomia Elkarteko Autonomia Estatutuko 10.37 artikuluaren arabera, Euskal Autonomia Erkidegoak bere xede eta eskumenetarako eskumen esklusiboa du estatistika gaietan; halaber, Andaluziako Autonomia Estatutuko 76.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, Andaluziako Autonomia Erkidegoak eskumen esklusiboa du erkidego horren xederako estatistikak egiteko, estatistikaren gainean plangintzak egiteko eta bere sistema estatistikoa sortu, kudeatu eta antolatzeko.

Bi alderdiek planteamendu, xede eta interes batzuetan bat datozela kontuan hartuta, lankidetza hitzarmen honen bidez erregistroak bat egiteko zereginean elkarlanean aritu nahi dute. Horrela, egungo fitxategietan

ANEXO I A LA RESOLUCIÓN 18/2008, DE 10 DE OCTUBRE, DEL DIRECTOR DE LA SECRETARÍA DEL GOBIERNO Y DE RELACIONES CON EL PARLAMENTO

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL EUSKAL ESTATISTIKA ERAKUNDEA / INSTITUTO VASCO DE ESTADÍSTICA Y EL INSTITUTO DE ESTADÍSTICA DE ANDALUCÍA PARA LA COLABORACIÓN EN MATERIA DE FUSIÓN DE REGISTROS

De una parte, D. Josu Mirena Iradi Arrieta, Director General del Euskal Estatistika Erakundea / Instituto Vasco de Estadística (en adelante, Eustat), actuando en nombre y representación del mismo, según las atribuciones que le confiere la Ley 4/1986, de 23 de abril, de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y el Decreto 12/2000, de 25 de enero, por el que se establece la Estructura Orgánica de Euskal Estatistika Erakundea / Instituto Vasco de Estadística y en virtud de la autorización otorgada por el Consejo de Gobierno en su sesión de 13 de mayo de 2008.

Y de otra, D.ª Patricia Eguilior Arranz, Directora del Instituto de Estadística de Andalucía, en virtud de nombramiento efectuado por el Decreto 135/2008 del Consejo de Gobierno de la Junta de Andalucía de 29 de abril de 2008, publicado en el BOJA n.º 87, de 2 de mayo de 2008, y de las atribuciones que le vienen conferidas por el artículo 31.3 del Capítulo I del Título III de la Ley 4/1989, de 12 de diciembre, en nombre y representación del Instituto de Estadística de Andalucía.

EXPONEN:

Que Euskal Estatistika Erakundea / Instituto Vasco de Estadística e Instituto de Estadística de Andalucía, como productores de estadística oficial recogen, tratan, explotan y analizan gran cantidad de datos. Por ello, ambos Institutos estadísticos comparten un interés común en ahondar en el estudio de la fusión de registros, esto es, en la tarea de identificar registros que corresponden a la misma entidad en dos o más archivos distintos cuando no se dispone de identificadores únicos.

Que la Comunidad Autónoma de Euskadi tiene competencia exclusiva en materia estadística para sus propios fines y competencias, según el artículo 10.37 del Estatuto de Autonomía de Euskadi, y la Comunidad Autónoma de Andalucía goza, asimismo, de competencia exclusiva en materia sobre estadística para fines de la Comunidad, la planificación estadística, la creación, la gestión y organización de un sistema estadístico propio, según lo dispuesto el artículo 76.3 del Estatuto de Autonomía para Andalucía.

Que mediante el presente Convenio de Colaboración se pretende, dada la coincidencia de algunos planteamientos y objetivos y el interés de ambas partes, colaborar en materia de fusión de registros al objeto de sacar

biltzen den informazioa ahalik eta modu egokienean aprobetxatuko da eta informatzaileen zama murriztu egingo da.

Hori guztia dela bide, lankidetza hitzarmen hau sinatzea erabaki dute hurrengo klausulen arabera

KLAUSULAK:

Lehenengoa.– Lankidetza hitzarmenaren helburua.

Hitzarmen honen helburua Euskal Estatistika Erakundearen eta Andaluziako Estatistika Erakundearen arteko lankidetza formalizatzea da bien artean erregistroak bat egin ditzaten.

Bigarrena.– Alderdiek egin beharreko jardunak.

Euskal Estatistika Erakundeak SAS hizkuntzan garatutako makro batzuk lagako dizkio Andaluziako Estatistika Erakundeari, makro horiei esker modu automatikoan bat egin daitezkeelako norbanakoei buruzko erregistroak dituzten bi fitxategi. Era berean, erregistroen probabilitatearen esparruko bat egitean azterketa sakonagoa egiteko egokitzat jotzen duen itzulpena, egokitzapena, konponketa edo bestelako aldaketa edo garapena egiteko baimena emango dio.

Bestalde, Andaluziako Estatistika Erakundeak modu berean lagako dio Euskal Estatistika Erakundeari arlo horretan egiten dituen lan berrien, egokitzapenen edo garapenen erabilera.

Hirugarrena.– Beste konpromiso batzuk.

Behean sinatzen duten alderdiek konpromisotzat hartu dute erregistroen bat egiteari buruzko gai metodologikoen emaitza eta agiri guztiak arin eta modu eraginkorrean trukatzea.

Horrez gain, eragiketa estatistikoetan erregistroak bat egiteko metodoak aplikatzeari buruz dituzten esperientziak trukatzeko konpromisoa ere hartu dute.

Laugarrena.– Emaitzen hedapena.

Alderdiek nahitaez aipatu beharko dute beste alderdiak egin duen ekarpena, hitzarmen honetan jasotako konpromisoen ondoriozko lanak eta emaitzak oinarritzat hartuta egiten diren argitalpenetan edo hedapenerako beste edozein produktutan.

Bosgarrena.– Jarraipen Batzordea.

a) Osaketa.

Hitzarmenaren Jarraipen Batzorde bat sortu da. Hona hemen batzordea osatzen duten ordezkariak:

Euskal Estatistika Erakundearen ordezko gisa:

– Cristina Prado Valle
– Marina Ayestaran Arregi
– Javier San Vicente Alfambra

el máximo aprovechamiento posible a la información que obra en los distintos ficheros de los que se dispone y reducir la carga de los informantes.

Por todo ello, han acordado suscribir el presente Convenio de Colaboración conforme a las siguientes

CLÁUSULAS:

Primera.– Objeto del Convenio de Colaboración.

El presente Convenio tiene por objeto formalizar la colaboración entre Euskal Estatistika Erakundea / Instituto Vasco de Estadística e Instituto de Estadística de Andalucía en materia de fusión de registros.

Segunda.– Actuaciones a realizar por las partes.

Euskal Estatistika Erakundea/Instituto Vasco de Estadística cederá a Instituto de Estadística de Andalucía el uso de unas macros desarrolladas en lenguaje SAS que ejecutan de manera automática la fusión entre dos ficheros con registros correspondientes a individuos, autorizándole a realizar la traducción, adaptación, arreglo o cualquier otra transformación o desarrollo que considere conveniente al objeto de profundizar en el estudio de la fusión probabilística de registros.

Por su parte, Instituto de Estadística de Andalucía cederá en iguales términos a Euskal Estatistika Erakundea/Instituto Vasco de Estadística el uso de las nuevas realizaciones, adaptaciones o desarrollos que efectúe en esta materia.

Tercera.– Otros compromisos.

Los firmantes se comprometen a intercambiar de manera rápida y efectiva toda clase de resultados y documentos relativos a cuestiones metodológicas sobre fusión de registros.

Asimismo, se comprometen a la puesta en común de experiencias sobre aplicación de los diversos métodos de fusión de registros en operaciones estadísticas concretas.

Cuarta.– Difusión de resultados.

En las publicaciones o cualquier otro producto de difusión que se realicen, sobre la base de los trabajos y resultados obtenidos como consecuencia de los compromisos contemplados en este Convenio, por parte de cualquiera de las instituciones firmantes se hará referencia a las aportaciones efectuadas por la otra parte.

Quinta.– Comisión de Seguimiento.

a) Composición.

Se crea una Comisión de Seguimiento del Convenio, figurando en ella como representantes:

Por parte de Euskal Estatistika Erakundea / Instituto Vasco de Estadística:

– Cristina Prado Valle
– Marina Ayestaran Arregi
– Javier San Vicente Alfambra

Andaluziako Estatistika Erakundearen ordezko gisa:

– José María Alba Bautista
– Elena Manzaneda Díaz
– Fernando Martínez Escriche

b) Eginkizunak.

Bi alderdiek garapen informatikoen trukean bidezkotzat jotzen dituzten jarduketak aztertzea eta elkarlanean aritzea erregistroak bat egiteko gai metodologikoetan.

Lankidetza hitzarmen hau betetze aldera gerta daitezkeen auzipeko gaiak interpretatzea.

Lankidetza hitzarmen hau zein mailatan bete den eta eraginkortasunez bete den ebaluatzea.

Seigarrena.– Indarraldia.

Lankidetza hitzarmen honek sinatzen den egunetik hiru urtera arteko indarraldia izango du; nolanahi ere, epe bereko luzapena egin ahal izango da.

Zazpigarrena.– Izaera eta aplika daitezkeen araubide juridikoa eta jurisdikzioa.

Lankidetza hitzarmen hau administratiboa da, eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legeko 6 eta 8. artikuluetan dago araututa.

Bestalde, zortzigarren klausulan ezarritakoa aintzat hartuta eta aipatu 30/1992 Legeko 8.3 artikuluan xedatutakoaren arabera, hitzarmena indarrean dagoen bitartean sor daitezkeen auzi eztabaidagarriak administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren pean jarriko dira, bera arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearekin bat etorriz.

Eta horrekin guztiarekin ados daudela agertzeko, alderdiek lankidetza hitzarmenaren lau ale sinatu dituzte 2008ko uztailaren 11n.

Euskal Estatistika Erakundeko zuzendari nagusia,
JOSU MIRENA IRADI ARRIETA.

Andaluziako Estatistika Erakundeko zuzendaria,
PATRICIA EGUILIOR ARRANZ.

Por parte del Instituto de Estadística de Andalucía:

– José María Alba Bautista
– Elena Manzaneda Díaz
– Fernando Martínez Escriche

b) Funciones.

Analizar las actuaciones que ambas partes consideren oportunas en materia de intercambio de los desarrollos informáticos y colaboración en materia metodológica sobre fusión de registros.

Interpretar las cuestiones litigiosas que, en cumplimiento del Convenio de Colaboración, pudieran plantearse.

Evaluar el grado y eficacia del cumplimiento del Convenio de Colaboración.

Sexta.– Período de vigencia.

El presente Convenio de Colaboración surtirá efectos desde la fecha de su suscripción y tendrá una vigencia de tres años, con la posibilidad de renovarlo por un periodo de igual duración.

Séptima.– Naturaleza, régimen Jurídico y jurisdicción aplicables.

El presente Convenio de Colaboración tiene naturaleza administrativa estando regulado en los artículos 6 y 8 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Por otro lado, sin perjuicio de lo establecido en la Cláusula octava, y a tenor de lo dispuesto en el artículo 8.3 de la Ley 30/1992 citada, las cuestiones litigiosas que se pudieran suscitar durante la vigencia del mismo serán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, de conformidad con su Ley reguladora 29/1998, de 13 de julio.

Y, en prueba de conformidad, firman el presente Convenio de Colaboración, por cuadruplicado ejemplar, a 11 de julio de 2008.

El Director General de Eustat,
JOSU MIRENA IRADI ARRIETA.

La Directora del Instituto de Estadística de Andalucía,
PATRICIA EGUILIOR ARRANZ.

II. ERANSKINA, JAURLARITZAREN IDAZKARITZAKO ETA LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANETARAKO ZUZENDARIAREN URRIAREN 10EKO 18/2008 EBAZPENARENA

LANKIDETZA HITZARMENA, ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIETAKO SAILA ETA ZARAUZKO UDALAREN ARTEKOA. HELBURUA: ZARAUZKO UDALERRIKO 12.3 OD KORTAZAR ETA 10.2 OR SALBERDIN EREMUETAN ETXEBIZITZA BABESTUA SUSTATZEKO PROGRAMA EZARTZEA

Vitoria-Gasteiz, 2008ko irailaren 24a.

BILDUTA

Alde batetik, Javier Madrazo Lavín jauna, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburua.

Eta bestetik, Jon Urien Crespo jauna, Zarauzko alkate-udalburua.

BERTARATU DIRA

Lehenengoa, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburu gisa eta Sailaren legezko ordezkari-lanetan, Jaurlaritzaren Kontseiluak horretarako gaitasuna eman diolako 2008ko irailaren 9an hartutako akordioaren bidez, baita Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, E.A. (Visesa) sozietatean presidente gisa ere.

Eta bigarrena, Zarauzko alkate-udalburu gisa, Udalaren ordezkari-lanetan, Udalak 2007ko abenduaren 26an izandako bilkuran hartutako erabakiaren indarrez egintza honetarako baimendua, baita Zarautz-Lur, S.A. udalaren hirigintza-sozietatearen presidente gisa ere.

Bi bertaratuek elkarri onartu diote Lankidetza Hitzarmen hau egiteko beharrezkoa den legezko gaitasun nahikoa, eta horretarako, honako hau

ADIERAZI DUTE

Lehenengoa.– Euskadiren Autonomia Estatutuaren 10.31 artikuluak honako hau zehazten du: Euskal Autonomia Erkidegoak eskumen esklusiboa du lurraldearen eta itsasertzaren antolamenduaren, hirigintzaren eta etxebizitzaren arloetan.

Ildo horretan, 2005-2009 legealdirako Eusko Jaurlaritza eratzeko izenpetutako Koalizio Akordioaren helburu programatikoen artean, etxebizitza babestuen eskaintza handitzea bilduta dago, alokatuta lagatzeko gizarte-etxebizitzena nagusiki.

Hori bermatu ahal izateko, lurzoruaren kontrol publiko arduratsu eta eraginkorra lortu behar da, eta kontrol hori lurzoru publikoa eskuratu eta kudeatzeko

ANEXO II A LA RESOLUCIÓN 18/2008, DE 10 DE OCTUBRE, DEL DIRECTOR DE LA SECRETARÍA DEL GOBIERNO Y DE RELACIONES CON EL PARLAMENTO

CONVENIO DE COLABORACIÓN CON EL AYUNTAMIENTO DE ZARAUTZ PARA ESTABLECER UN PROGRAMA DE PROMOCIÓN DE VIVIENDA PROTEGIDA EN EL TERMINO MUNICIPAL DE ZARAUTZ, ÁREA 12.3 OD KORTAZAR Y ÁREA 10.2 OR SALBERDIN

En Vitoria-Gasteiz, a 24 de septiembre de 2008,

REUNIDOS

De una parte, el Excmo. Sr. D. Javier Madrazo Lavín, Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco,

Y de la otra, D. Jon Urien Crespo, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Zarautz.

COMPARECEN

El primero, en calidad de Consejero del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco y en representación legal del mismo para este acto en virtud de acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno en sesión celebrada el día 9 de setiembre de 2008, así como en calidad de presidente de la sociedad Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A., Visesa.

Y el segundo, en su calidad de Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Zarautz, en representación del mismo, autorizado para este acto por el acuerdo del pleno de dicha corporación local reunido con fecha 26 de diciembre de 2007, así como en calidad de presidente de la sociedad urbanística municipal Zarautz-Lur, S.A.

Ambos comparecientes se reconocen capacidad legal suficiente y necesaria para otorgar el presente Convenio de Colaboración, y a tal efecto,

EXPONEN

Primero.– El Estatuto de Autonomía del País Vasco determina en su artículo 10.31 la competencia exclusiva de la Comunidad Autónoma del País Vasco en materia de ordenación del territorio y del litoral, urbanismo y vivienda.

En este sentido, el Acuerdo de Coalición suscrito para la formación del Gobierno Vasco para la legislatura 2005-2009 contempla entre sus objetivos programáticos el de incrementar la oferta de viviendas protegidas, principalmente de viviendas sociales para su cesión en alquiler.

Esto sólo puede garantizarse mediante un responsable y eficaz control público del suelo, que se debe complementar con una acción decidida de adquisición

ekintza irmoarekin osatu beharko da. Hori dela-eta, botere publikoek (Eusko Jaurlaritzako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak eta Zarauzko Udalak, kasu honetan) batera esku hartu behar dute (eta horretara behartuta daude) beharrezkoak diren babes ofizialeko etxebizitzak egin ahal izateko baldintzak sortzeko, eta bizilekutarako beharrezkoa den eta espekulazioa eragotziko duen lurzoru-ondare publikoa eratzeko.

Helburu berarekin bi Administrazio Publikoek honako jardun hauek gauzatu dituzte batera:

a) 1996ko azaroaren 22ko Lankidetza Hitzarmena babes ofizialeko 32 etxebizitza eta 32 etxebizitza sozial sustatzeko Aritzbatalde 30. Sektoreko H-1 eta H-2 lurzatietan.

b) 1999ko maiatzaren 28ko trukea Salbide 29 Sektoreko C-2 eta D-2 lurzatietan 16 eta 40 babes ofizialeko etxebizitza sustatzeko.

Era berean, Zarauzko Udaleko 2007-2011 legealdirako Jaurlaritzaren erabakiak honako helburu hau biltzen du: Kortazar izeneko lursail osoa alokairu sozialeko etxebizitzak egitera bideratzea haien titulartasun publikoa bermatuz eta gutxi gorabehera 150 etxebizitza edo zuzkidura-alojamendu eskainiz.

Bigarrena.– Era berean, bi erakunde publiko horiek aurreko idatz-zatian adierazitako alderdietan batera eta koordinatuta egin beharreko jarduna baieztatzeko eta berresteko, Autonomia Erkidegoak alde batetik, eta Toki Erakundeek bestetik, elkarren arteko harremanetan beren zereginak eraginkortasunez betetzeko behar duten lankidetza eta laguntza aktiboa eskaini beharko diote elkarri, nork bere esparruan.

Hirugarrena.– Zarauzko Hiri Antolamenduko Plan Orokor berriaren dokumentuak —2008ko otsailaren 13ko Tokiko Udalbatzaren Osoko Bilkurak behin betiko onartu duenak— hainbat gauza ahalbidetzen ditu, beste batzuen artean etxebizitza babestuak egitea hainbat eremutan, eta Lankidetza Hitzarmen honentzat interesgarriak dira jarraian identifikatu eta deskribatuko direnak:

12.3 OD KORTAZAR EREMUA

Hiri-lurzoru finkatugabean eginiko jarduna da. Bertan gehienez 150 etxebizitza sustatzea ahalbidetuko da eta honako zehaztapenak adierazi dira:

• Eraikigarritasuna:

– Sotoa: 4.000 m²e oin bakoitzeko, garaje eta eranskin erabileretarako.

– Behe Oina: 2.500 m²e, hirugarren sektorerako erabilera.

– Goi-solairuak (Hegada + Teilatupea): 13.000 m²e bizilekutarako erabilera babestua.

• Egikaritza publikoko erregimena.

y gestión de suelo público. Es por ello por lo que los poderes públicos, en este caso el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Zarautz deban, y estén incluso, obligados a intervenir conjuntamente, para crear las condiciones que permitan llevar a cabo la realización de las necesarias viviendas de protección oficial y constituir el patrimonio público de suelo residencial preciso que impida la especulación.

Con esta misma finalidad ambas Administraciones Públicas han colaborado en las siguientes actuaciones:

a) Convenio de Cooperación de fecha 22 de noviembre de 1996 para la promoción de 32 viviendas de protección oficial y 32 viviendas sociales en las parcelas H-1 y H-2 del Sector 30 Aritzbatalde.

b) Permuta de fecha 28 de mayo de 1999 para la promoción de 16 y 40 viviendas de protección oficial en las parcelas C-2 y D-2 del Sector 29 Salbide.

Asimismo, el acuerdo de gobierno para la legislatura 2007-2011 en el Ayuntamiento de Zarautz contempla entre sus objetivos el destino de la totalidad de la parcela denominada Kortazar a vivienda de alquiler social, garantizando su titularidad pública y una oferta aproximada de 150 viviendas o alojamientos dotacionales.

Segundo.– Asimismo, para confirmar y ratificar la actuación conjunta y coordinada que corresponde a ambos entes públicos, en los aspectos referidos en el apartado anterior, la Comunidad Autónoma, de un lado, y las Entidades Locales, de otro, deberán en sus relaciones recíprocas prestarse, en el ámbito propio, la cooperación y asistencia activa que pudieran precisar para el eficaz cumplimiento de sus tareas.

Tercero.– El documento de nuevo Plan General de Ordenación Urbana de Zarautz aprobado definitivamente por el Pleno de dicha Corporación Local con fecha 13 de febrero de 2008, posibilita, entre otras cuestiones, la realización de viviendas protegidas en distintos ámbitos, siendo de interés para el presente Convenio de Colaboración los que a continuación se identificarán y describirán:

ÁREA 12.3 OD KORTAZAR.

Es una actuación en suelo urbano no consolidado en la que se señalan las siguientes determinaciones y se posibilita la promoción de un máximo de 150 viviendas:

• Edificabilidad:

– Sótano: 4.000 m²c por planta para uso de garajes y anejos.

– PB: 2.500 m²c uso terciario.

– Plantas altas (V + BC): 13.000 m²c uso residencial protegido.

• Régimen de ejecución pública.

• Antolamendu zuzena: Egikaritza eta hirigintza proiektu osagarria.

Zarauzko Udala eremu honetan bilduriko lursail guztien jabe da eta ondorioz, baita hari egotzitako eraikigarritasun urbanistiko guztiarena ere.

Zarauzko Udalak, Zarautz Lur udal-sozietatearen bitartez eta etxebizitza babestuen egikaritzea arintzeko helburuarekin, Debor, S.L. enpresarekin kontratatu du eraikitzeko oinarrizko proiektuaren idazkuntza, eta bere ardura eta interesa erakutsi du fatxaden tratamenduagatik eta eraikinaren azken itxuragatik, eraikin horren kokapena dela-eta. Proiektu horren ordainsariak 266.400,00 euro dira (BEZ gabe).

Halaber, eta helburu berarekin, adierazitako Udalak berariazko azterlan geoteknikoa enkargatu eta idatzi du; azterlan hori idazteko ordainsariaren zenbatekoa 18.000,00 euro da (BEZ gabe).

Zentzu horretan, adierazitako Udalak eraikin horretan aurreikusita dauden behe-solairuko lokal guztiak ekipamendu-publikoko helburuetarako bideratzeko nahia aitortu du, eta horregatik ez da aintzat hartuko lokal horien errentagarritasun ekonomikoa baina bai, ordea, haien eraikuntza-kostua. Era berean, baldintza geoteknikoak eta eraikitzeko baldintzak egokiak badira, lurzatian egin litezkeen lotu gabeko garajeak erosteko interesa adierazi du Udalak, inguru horretan aparkatzeko dagoen arazoa konpontzeko.

Era berean, Zarauzko Udalak interesa erakutsi du udal-jardun urbanistiko batetik eratorritako berriz kokatzeko jarduna lursail horretan sustatuko diren etxebizitza babestuetan egiteko eta interesa erakutsi du, halaber, etxebizitza horietako batzuk erosteko aukeran haiek helburu sozialetara bideratzeko.

Berriz kokatu behar den bizikidetza-unitatea honako hauek osatzen dute: Francisco María Arteche Egurza jaunak, Dulce Nombre de María Nogales García andreak eta 7 eta 9 urteko 2 seme-alabek.

10.2 OR SALBERDIN EREMUA

Hiri-lurzoru finkatugabean eginiko jarduna da. Bertan, beste gai batzuen artean, gehienez 955 etxebizitza sustatzea ahalbidetuko da honako zehaztapen hauen arabera:

Bi fase ezarri dira:

Lehenengoa:

Gehieneko eraikigarritasuna: 101.500 m^2e.

Egoitzako kolektiboa: 90.000 m^2e (% 47 etxebizitza babestua, eta horietatik gutxi gorabehera % 50 BOE, PTE eta erregimen bereziko UBEra bideratuko da eta beste % 50a erregimen orokor eta bereziko UBEra).

• Ordenación directa: Proyecto de ejecución y urbanización complementaria.

El Ayuntamiento de Zarautz es propietario de la totalidad de los terrenos incluidos en el presente ámbito y en consecuencia de la totalidad de la edificabilidad urbanística atribuida al mismo.

El Ayuntamiento de Zarautz, a través de la sociedad municipal Zarautz Lur, en orden a agilizar la ejecución de las viviendas protegidas, ha contratado con la empresa Debor, S.L., la redacción del proyecto básico de edificación, mostrando igualmente su interés y preocupación en el tratamiento de las fachadas y la imagen final del edificio, dada la localización del inmueble. Los honorarios de dicho proyecto ascienden a la cantidad de 266.400,00 euros (IVA no incluido).

Igualmente, y con el mismo fin, el referido Ayuntamiento ha encargado y redactado el oportuno estudio geotécnico, ascendiendo sus honorarios de redacción a 18.000,00 euros (IVA no incluido).

En este sentido, dicho Ayuntamiento ha manifestado su voluntad de que la totalidad de los locales en planta baja previstos en este edificio sean destinados a fines equipamentales públicos, motivo por el que no se valorará su posible rentabilidad económica y sí su coste de construcción. También el Ayuntamiento tiene interés en la adquisición de los garajes no vinculados que puedan construirse en la parcela si se dan las condiciones geotécnicas y constructivas adecuadas, con objeto de paliar el problema del aparcamiento en la zona.

Asimismo, el Ayuntamiento de Zarautz ha mostrado su interés en que un realojo derivado de una actuación urbanística municipal sea realizado sobre alguna de las viviendas protegidas que se promocionen en esta parcela y en poder acceder a la compra de algunas de las viviendas que se promocionen para dedicarlas a fines sociales.

La unidad convivencial a realojar es la compuesta por las siguientes personas: Francisco María Arteche Egurza, Dulce Nombre de María Nogales García + 2 hijos de 7 y 9 años.

ÁREA 10.2 OR SALBERDIN

Es una actuación en suelo urbano no consolidado en la que se posibilita, entre otras cuestiones, la promoción de un máximo de 955 viviendas, de acuerdo con las siguientes determinaciones:

Se establecen dos fases:

Primera:

Edificabilidad máxima: 101.500 m^2c.

Residencial colectiva: 90.000 m^2c (47% vivienda protegida, de la que aproximadamente el 50% se destinará a VPO, VPT y VPM de régimen especial y el otro 50% a VPM de régimen general y especial-.

Gehieneko etxebizitza kopurua: 905 (% 53 etxebizitza babestu).

Bigarrena: Euskotrenen trazatua lurperatu ondoren.

Gehieneko eraikigarritasuna: 5.500 m^2e.

Egoitzako kolektiboa: 5.000 m^2e (Etxebizitza babestua bakarrik).

Gehieneko etxebizitza kopurua: 50 (etxebizitza babestua bakarrik).

Esparru horrek garapena behar du Plan Berezi baten eta Jardun Urbanizatzaileari buruzko Programa baten bitartez. Era berean, mozkinen eta kargen berdinbanaketarako dagokion dokumentua idatzi eta izapidetu beharko da.

Zarauzko Udalari, eremuaren hirigintza-kudeaketan zehar, hirigintza-jardunetik eratorritako gainbalioetan komunitatearen partaidetza dagokio legez.

Halaber, Zarauzko Udalak eremu horretan bildutako lurzatien % 10a du, eta gainerakoak hirigintza-kudeaketaren menpe dauden hainbat jabe partikularri dagozkie.

Eremu horren birpartzelazioaren ondorioz, Zarauzko Udalak etxebizitza babestua sustatzera bideraturiko hainbat lurzati urbanizatu eskuratuko ditu.

Bi alderdiek aintzat hartzen dute, Birpartzelazio Proiektua behin betiko onartu ondoren, zenbait elkarrizketa egin behar direla Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak eremu horretako etxebizitza babestuaren sutapenean nola parte hartuko duen zehazteko, eta bereziki, Sail horrek eskuratzeko egokiagoak diren lurzatiak identifikatzeko, haien prezioa ezartzeko eta ondare-eragiketarekin eta haren sustapenarekin zerikusia duten baldintza guztiak erabakitzeko.

Azkenik, adierazi beharra dago Zarauzko udalerriaren plangintza orokorrak arlo horretan zuzkidura-alojamenduak egiteko lurzati bat edo gehiago nahitaez eta doan lagatzea biltzen duela, gutxienez 1.500 m^2-ko azalerarekin.

Laugarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak, etxebizitzaren arloan dituen eskumenak baliatuz, babes ofizialeko etxebizitzak eraikitzeko lurzorua behar du etxebizitzen premia egiaztatua duten udalerrietan (eta, horien artean, Zarautzen), errenta-ahalmen txikia izanik etxebizitzaren merkatu librera jotzerik ez duten familientzat.

Zentzu horretan, bi Administrazio Publikoek egokitzat jotzen dute lankidetza-politika egonkor bat ezartzea etxebizitza babestuaren sustapen-programa baten for-

N.º máximo viviendas: 905 (53% vivienda protegida)

Segunda: tras el soterramiento del trazado de Euskotren.

Edificabilidad máxima: 5.500 m^2c.

Residencial colectiva: 5.000 m^2c (sólo vivienda protegida).

N.º máximo viviendas: 50 (sólo vivienda protegida)

Este ámbito precisa su desarrollo mediante un Plan Especial y un Programa de Actuación Urbanizadora. Asimismo, deberá redactarse y tramitarse el oportuno documento de equidistribución de beneficios y cargas.

Al Ayuntamiento de Zarautz en el curso de la gestión urbanística del ámbito le corresponderá por atribución legal la participación de la comunidad en las plusvalías derivadas de la actuación urbanística.

Asimismo, el Ayuntamiento de Zarautz dispone aproximadamente del 10% de los terrenos incluidos en dicho ámbito, correspondiendo el resto a distintas propiedades particulares pendientes de gestión urbanística.

Como consecuencia de la reparcelación de este ámbito, el Ayuntamiento de Zarautz obtendrá distintas parcelas urbanizadas destinadas a la promoción de vivienda protegida.

Ambas partes entienden que, aprobado definitivamente el Proyecto de Reparcelación, se deben mantener las conversaciones oportunas encaminadas a determinar la participación del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales en la promoción de vivienda protegida en este ámbito, y más concretamente en identificar las parcelas urbanísticas más adecuadas para que sean adquiridas por el referido Departamento, su precio y todas aquellas circunstancias relevantes para la operación patrimonial y su promoción.

Por último, debe señalarse que el planeamiento general del municipio de Zarautz contempla en este ámbito la ordenación y cesión obligatoria y gratuita de una o más parcelas independientes destinadas a alojamientos dotacionales, con una extensión superficial mínima de 1.500 m^2.

Cuarto.– El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, en el ejercicio de sus competencias en materia de vivienda, precisa suelo para la construcción de viviendas de protección oficial en aquellos municipios, entre ellos Zarautz, en los que existen necesidades acreditadas de vivienda, con destino a aquellas familias, con escasa capacidad de renta que no pueden acceder al mercado libre de vivienda.

En este sentido, ambas Administraciones Públicas entienden conveniente el establecimiento de una política estable de colaboración mediante la formulación

mulazioaren bitartez. Programa horretan epe motzeko, ertaineko eta luzeko jardunak biltzen dira.

Bi Administrazio Publikoek egokitzat jo dute lurzoru horietan aurreikusi diren etxebizitza babestuen sustapenetako batzuk gauzatzearen arduraduna Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saila izatea.

Bosgarrena.– Euskadiko Ondareari buruzko Legearen testu bategina onartzeko 2/2007 Legegintzako Dekretuaren, azaroaren 6koa, 43. artikuluak agintzen duenez, ondare higiezinak eskuratzeko jardunbidea lehiaketa publikoa da. Baina artikulu bereko 1. zenbakian, zuzeneko kontratazioa ere ahalbidetzen da —aldez aurretik Jaurlaritzaren Kontseiluak baimena emanda—, kasu honetan bezalaxe, erosteko premia eta higiezinen merkatuko eskaintza urria nabarmenak direnean.

Euskadiko Ondareari buruzko Legearen testu bategina onartzeko 2/2007 Legegintzako Dekretuaren, azaroaren 6koa, 38. artikuluak agintzen duenez, Jaurlaritzaren Kontseiluaren onespena behar da ondasun higiezinak doan eskuratzeko, betiere Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburuak proposatuta.

Proposaturiko eragiketa honetan datza: Zarauzko Udalak udal-titulartasuneko eraikinak erostea, baita haien hirigintza-eraikigarritasunak ere, babes ofizialeko etxebizitzak egitera bideratuak, eta doako lagapenaren bitartez, etxebizitza sozialak egitera bideraturiko eraikinak eta eraikigarritasunak eskuratzea, Euskal Autonomia Erkidegoak bere gain hartuko duelarik, eskualdatze horren arabera, dagokion eraikinak eraikitzen direla bermatzeko betebeharra.

Azkenean zehazten den eskuratze-prezioak ezin izango du babes ofizialeko indarreko legediak eragin-kostu gisa gehienez onar dezakeen zenbatekoa gainditu.

Prezio hori osorik edo zati batean ordaindu ahal izango da alderdien arteko akordioaren aurretik, lurzati horretan eraikiko den lokalaren edota horiei lotuta ez dauden garajeen azalera baliokidea emanez.

Seigarrena.– Lurzoruari eta hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 17. eta 81. artikuluek adierazten dutenez, plangintzak komunitate-ekipamendu gisa sailkatu ahal izango ditu lurrak, bereziki bizitegi-erabilera duten eremuetan zuzkidura-alojamenduak ezartzeko, aldi baterako alojamenduak eta premia larria duten kolektiboentzako alojamendu sozialak barne. Gainera, hiri-lurzoru finkatuan une honetan eskuragarri dauden lursailak ere xede horretara bideratzeko aukera izango da, betiere bestelako gizarte-beharrei erantzuteko behar adinako ekipamendu-lursailak eskuragarri daudela egiaztatzen bada.

de un programa de promoción de vivienda protegida en el que se contemplen actuaciones a corto, medio y largo plazo.

Ambas Administraciones Públicas entienden conveniente que sea el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco el encargado de acometer algunas de las nuevas promociones de vivienda protegida previstas en estos suelos.

Quinto.– El Decreto Legislativo 2/2007, de 6 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi, requiere en su artículo 43, para la adquisición de bienes inmuebles el procedimiento de concurso público, pero en el número 1 del mismo artículo se posibilita la contratación directa, previa autorización del Consejo de Gobierno, cuando concurran, como en el presente caso, circunstancias de reconocida urgencia en la adquisición y escasez de oferta en el mercado inmobiliario.

El Decreto Legislativo 2/2007, de 6 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Patrimonio de Euskadi, requiere en su artículo 38 para la adquisición de bienes inmuebles a título gratuito la aprobación por el Consejo de Gobierno, a propuesta del Consejero del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales.

La operación propuesta consiste en la compra al Ayuntamiento de Zarautz de los inmuebles de titularidad municipal, junto con sus correspondientes edificabilidades urbanísticas, destinados a la promoción de viviendas de protección oficial, así como en la adquisición por cesión gratuita de aquellos inmuebles y edificabilidades, destinados a la promoción de viviendas sociales, asumiéndose por la Comunidad Autónoma del País Vasco en virtud de dicha transmisión la obligación de garantizar la construcción de las correspondientes edificaciones.

El precio de adquisición, en su caso, que fuese finalmente determinado no podrá rebasar la cuantía máxima asumible en concepto de repercusión de suelo en la legislación vigente de protección oficial.

Este precio podrá ser abonado total o parcialmente previo acuerdo por las partes mediante la dación de superficie construida de local equivalente y/o garajes no vinculados.

Sexto.– La Ley 2/2006, de 30 de junio, de suelo y urbanismo, establece en sus artículos 17 y 81 señala que el planeamiento podrá calificar específicamente terrenos como equipamiento comunitario en áreas e uso predominantemente residencial con destino a alojamientos dotacionales, tanto para alojamiento transitorio como para alojamientos sociales de colectivos especialmente necesitados, pudiendo incluso en suelo urbano consolidado destinar a este fin parcelas ya existentes siempre que se acredite la disponibilidad de parcelas de equipamiento suficientes para atender otras necesidades sociales que lo requieran.

Bi Herri Administrazioen ustez, etxebizitza babestua sustatzeko orain artean elkarrekin garatu duten politika osatu behar da, zuzkidura-alojamendu horiek gauzatuz.

Zazpigarrena.– Bien interesak, konpromisoak eta ekarpenak egoki bideratzeko, bi alderdiek Lankidetza Hitzarmen hau izenpetu dute honako klausula hauen arabera.

KLAUSULAK

Lehenengoa.– Lankidetza Hitzarmen honen helburua Zarauzko udalerrian etxebizitza babestua sustatzeko programa bat ezartzea da, hain zuzen 12.3 OD Kortazar eta 10.2 OR Salberdin Eremuetan.

Bigarrena.– Zarauzko Udalak arlo horiek garatzeko behar diren hirigintza-dokumentuak izapidetzeko konpromisoa hartu du. Dokumentu horien artean biltzen dira antolamendu xehatuko planak, urbanizatzeko jarduketa-programak, birpartzelazio-proiektuak, hirigintza proiektuak, xehapen-azterlanak eta oinarrizko eraikuntza- eta egikaritze-proiektuak.

Hirugarrena.– 12.3 OD Kortazar Eremuari dagokionez, bi alderdiek honako hau adostu dute:

Zarauzko Udalak honako konpromiso hau hartu du: Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioari doan lagatzea bere jabetzakoa den lurzatia, bertan antolamenduaren arabera gehienez 150 etxebizitza babestu susta daitezkeelarik.

Doako lagapen hori honako baldintza suntsiarazle honen menpe egongo da: eraikitako etxebizitza horien helburuari eustea, horrela, higiezinaren eskriturazioaren ondoren dagokion etxebizitza sozialen erregimen juridikoan aldaketarik gertatzen bada, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak higiezina Zarauzko Udalari itzuli beharko dio, eta hark une horretan dagoen eraikinaren balioa konpentsatu beharko du.

Ondare-eragiketa horretatik eratorritako gastu guztiak, Hiri Lurren Balio Gehitzearen gaineko Zerga izan ezik, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak hartuko ditu bere gain.

Laugarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak konpromisoa hartu du, dagozkion aurrekontuko diru-izendapenak gauzatu ondoren, aipaturiko etxebizitzen inguruko urbanizazioa egiteko eta eraikitzeko obra guztiak kontratatzeko ahalik eta azkarren.

Konpromiso horrek bere gain hartzen du Debor, S.L. enpresak idatzitako oinarrizko eraikitze-proiektua onartzea; nolanahi ere, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak aldaketak egiteko eskubidea izango du, bai antolamendu-proposamenean baita proiektuan ere, alo-

Ambas Administraciones Públicas entienden que la política conjunta de promoción de vivienda protegida que han realizado debe complementarse con la ejecución de estos alojamientos dotacionales.

Séptimo.– Para la adecuada instrumentación de los respectivos intereses, compromisos y aportaciones, ambas partes proceden a formalizar el presente Convenio de Colaboración, de acuerdo con las siguientes

CLÁUSULAS

Primera.– El objeto del presente Convenio de Colaboración es establecer un programa de promoción de vivienda protegida, en el término municipal de Zarautz, concretamente en el Área 12.3 OD Kortazar y en el Área 10.2 OR Salberdin.

Segunda.– El Ayuntamiento de Zarautz se compromete a la tramitación de los oportunos documentos urbanísticos que fuesen necesarios para el desarrollo de estos ámbitos tales como planes de ordenación pormenorizada, programa de actuación urbanizadora, proyectos de reparcelación, proyectos de urbanización, estudios de detalle y proyectos de edificación básico y de ejecución.

Tercera.– Respecto al Área 12.3 OD Kortazar ambas partes acuerdan concretamente lo siguiente:

El Ayuntamiento de Zarautz se compromete a ceder gratuitamente a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco la parcela urbanística de su propiedad en la que el planeamiento posibilita la promoción de un máximo de 150 viviendas protegidas.

Dicha cesión gratuita se condiciona resolutoriamente al mantenimiento del destino de las viviendas construidas, de tal forma, que si tras la escrituración del inmueble, se produce un cambio en su régimen de jurídico de viviendas sociales, el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, vendrá obligado a devolver el inmueble al Ayuntamiento de Zarautz, debiendo compensar éste en su caso el valor de la construcción existente en aquel momento.

La totalidad de los gastos derivados de esta operación patrimonial salvo el Impuesto Municipal sobre el Incremento del Valor de los Terrenos se asumen por el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco.

Cuarta.– El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco se compromete, previas las consignaciones presupuestarias oportunas, a la contratación y ejecución total de las obras de urbanización perimetral y de edificación de las aludidas viviendas, con la mayor celeridad posible.

Dicho compromiso se extiende a la asunción del proyecto básico de edificación redactado por la empresa Debor, S.L., si bien el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales se reserva la facultad de introducir modificaciones tanto en la propuesta de ordenación

katzeko etxebizitza babestuaren sustapenera ahalik eta hobekien egokitzeko.

Halaber, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak bere gain hartu du adierazitako proiektua idazteak eragindako gastua, baita Zarauzko Udalak eta Zarautz-Lur, S.A. udalaren hirigintza-sozietateak egindako azterlan geoteknikoaren gastua ere.

Ildo beretik, izenpetzen duten alderdiek aldez aurretik adostu beharko dute inguruko urbanizazioaren proiektuari eta eraikuntza-proiektuari dagozkion dokumentuen eduki zehatza. Hain zuzen, adierazitako sustapenari dagozkion proiektuen idazpenean zehar egingo dira beharrezko topaketak Zarauzko Udaleko teknikariekin eta/edo ordezkariekin diseinuari loturiko oinarrizko zehaztapenak adosteko hirigintza-izapideak egin baino lehen.

Eraikitzeko obrak hiru hilabeteko epean hasi beharko dira sustapenari buruzko behin-behineko kalifikazioa lortzen denetik zenbatzen hasita.

Bosgarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak erosteko aukera aitortu dio Zarauzko Udalari edota Zarautz-Lur, S.A. udalaren hirigintza-sozietateari sustapen horretan beheko solairuan eraikitako lokalen azalera guztiari dagokionez, eta haiek erosteko prezioa ezarri du 750.000,00 eurotan, BEZ gabe, hau da, 300,00 euro/m^2e-ko.

Adierazitako lokalen azalerari buruzko esleipenaren ondorioz falta diren edo soberan dauden metroak dagokion Administrazioak konpentsatuko ditu dirutan, eta aldi berean arestian adierazitako eskritura publikoa emanez. Lokalaren azaleraren metro koadro eraiki bakoitzeko 300 euro ordainduko dira.

Era berean, onartzen da Zarauzko Udalak edota Zarautz-Lur udalaren hirigintza-sozietateak aukera duela sustapen horretan egin litezkeen lotu gabeko garajeak erosteko; nolanahi ere, erosteko salneurria 360,00 euro izango da eraikitako m^2 bakoitzeko.

Ateratzen den zenbatekoari proiektua idazteak eta azterlan geoteknikoak eragindako gastua kenduko zaio.

Bestela, Zarauzko Udalak ordaindu ahal izango du eskuratze horren prezioa, truke bidez edo ordainetan azalera-eskubidepeko etxebizitza babestua sustatzera bideraturiko urbanizaturiko lurzatiak emanez, bereziki OR Salberdin Eremuan.

Seigarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak konpromisoa hartu du udal hirigintza-jardun bat gauzatzerakoan eraitsi behar diren etxebizitzetako legezko okupatzaileek berriz kokatzeko duten eskubidea bermatzeko etxebizitza bat esleipen-prozedura arruntetik kanpo uzteko.

como en el proyecto a fin de optimizar su adecuación a la promoción de vivienda protegida en alquiler.

Igualmente, el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales asume el coste de redacción del citado proyecto así como del estudio geotécnico realizados por el Ayuntamiento de Zarautz y la sociedad urbanística municipal Zarautz-Lur, S.A..

En el mismo sentido, el contenido concreto de los documentos correspondientes al proyecto de urbanización perimetral y proyecto de edificación serán objeto de acuerdo previo por las partes suscribientes. En concreto, durante la redacción de los proyectos correspondientes a la aludida promoción se realizarán los oportunos encuentros con técnicos y/o representantes del Ayuntamiento de Zarautz en orden a acordar sus determinaciones básicas de diseño previamente a su tramitación urbanística.

Las obras de edificación deberán iniciarse en un plazo de tres meses desde la obtención de la calificación provisional de la promoción.

Quinta.– El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco le reconoce una opción de compra al Ayuntamiento de Zarautz y/o a la sociedad urbanística municipal Zarautz-Lur, S.A. sobre la totalidad de la superficie construida de locales en planta baja en esta promoción, señalando su precio de adquisición en 750.000,00 euros, IVA no incluido, a razón de 300,00 euros/m^2c.

Los excesos o defectos de superficie que se generen de la adjudicación que se realice en su momento de la superficie de local comprometida, se compensarán por la Administración que proceda, mediante su abono en metálico, simultáneamente con el otorgamiento de la escritura pública anteriormente señalada, a razón de convertir el metro cuadrado construido de superficie de local en una cantidad equivalente a 300 euro/m^2c.

Asimismo se reconoce al Ayuntamiento de Zarautz y/o a la sociedad urbanística municipal Zarautz-Lur, S.A. una opción de compra sobre los garajes no vinculados que pudieran construirse en esta promoción, señalando su precio de adquisición a razón de 360,00 euros/m^2 construido.

De la cantidad resultante se detraerá el coste de redacción del proyecto así como del estudio geotécnico.

Alternativamente, el precio de esta adquisición podrá ser abonado mediante permuta o dación en pago de parcelas urbanizadas destinadas a la promoción de vivienda protegida en derecho de superficie en cualquier ámbito urbanístico, especialmente en el Área OR Salberdin.

Sexta.– El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco se compromete a excluir del procedimiento ordinario de adjudicación una vivienda necesaria a fin de garantizar el derecho al realojo de los ocupantes legales de vivienda que deban ser derribadas en el curso de una actuación urbanística municipal.

Hirugarren puntuan aipatu den bizikidetza-unitatea berriz kokatu behar da.

Era berean, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak konpromisoa hartu du Zarauzko udalerria 12.3 OD Kortazar Eremuan egingo diren etxebizitzen sustapenetan interesa duen udalerri bakarra izendatzeko. Nolanahi ere, esleipen-prozesuaren ondoren etxebizitzak soberan badaude, horiek Eskualde Egitura bereko udalerrietako etxebizitza-eskaerak asetzera bideratuko dira.

Azkenik, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak konpromisoa hartu du Zarauzko Udalari sustapen horretan gehienez 5 etxebizitza erosteko 12.3 OD Kortazar Eremuan, gizarte-premia larrienei erantzuteko, araudian ezarritakoari jarraiki.

Zazpigarrena.– Zarauzko Udalak eta Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak, 10.2 OR Salberdin Eremuari dagokionez eta haren garrantzi estrategikoa aintzat hartuz, Konpromiso Akordio hau garatuko duen Lankidetza Hitzarmenaren negoziazioari buruzko elkarrizketak edukitzeko konpromisoa hartu dute. Hitzarmen horretan hainbat gai zehaztuko dira, beste batzuen artean, egingo diren sustapenak eta udal-eraikinak eskualdatuz gero haien titulua eta prezioa, baita ordaintzeko modua ere, edo Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren beste parte-hartze bat, eta administrazio bakoitzak norbere jarduketak egiteko epe-konpromisoak.

10.2 OR Salberdin Eremuko etxebizitzak sustatuko direneko erregimen juridiko eta ekonomiko zehatza, hau da, azalera-eskubidea izango duten erregimen orokorreko babes ofizialeko etxebizitza gisa edo babespeko errentan jartzeko etxebizitza sozial gisa, eta hori ados jarrita zehaztuko da sutapena egiterako unean eta Etxebizitza Euskal Zerbitzuan izen eman duten udalerriko eskatzaileen ezaugarriak aztertu ondoren.

Garatuko den Hitzarmena honako printzipio gidari hauei egokituko zaie:

A) Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak Salberdin Eremuan gutxienez lurzati urbanizatuak eskuratuko ditu 13.000 m^2e-ko hirigintza-eraikigarritasunarekin, babes ofizialeko etxeak eraikitzera bideratuak.

B) Errentamendu babesturako bideraturiko etxebizitza sozialen lursailak doako lagapenaren bidez eskuratuko dira.

C) Azalera-eskubidea duten babes ofizialeko etxebizitzak egitera bideraturiko lurzatiak salerosketaren bitartez eskuratuko dira.

D) Eskuratzeko prezioa arlo horretako indarreko araudian ezarritakoaren arabera jarriko da eta ezin izango du babes-araudian ezarritako gehienekoa gainditu.

La unidad convivencial a realojar es la identificada en la tercer exponendo.

Igualmente, el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco se compromete a declarar a Zarautz como único municipio interesado en la promoción de las viviendas del Área 12.3 OD Kortazar. No obstante, en el supuesto de resultar, tras el proceso de adjudicación, viviendas excedentarias, se destinarán las mismas a cumplir con la demanda de vivienda de otros municipios de la misma Área Funcional.

Por último, el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco se compromete a ofertar al Ayuntamiento de Zarautz la adquisición de un número máximo de 5 viviendas de esta promoción del Área 12.3 OD Kortazar para destinarla a la atención de las necesidades sociales más perentorias, conforme a lo establecido en la normativa reguladora.

Séptima.– El Ayuntamiento de Zarautz y el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, respecto del ámbito Área 10.2 OR Salberdin, y atendiendo a su importancia estratégica, se comprometen a entablar conversaciones relativas a la negociación del oportuno Convenio de Cooperación de desarrollo de este Convenio de Colaboración en el que se determine, entre otras cuestiones, las promociones que se realicen y el título y precio en su caso de transmisión de los inmuebles municipales, así como su forma de pago, u otra participación del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales y los plazos a que se compromete cada administración para sus respectivas actuaciones.

El régimen jurídico y económico concreto bajo el que se promocionarán las viviendas del ámbito Área 10.2 OR Salberdin, esto es, viviendas de protección oficial de régimen general en derecho de superficie o viviendas sociales para su arrendamiento protegido, se determinará de común acuerdo en el momento de acometer su promoción a la vista de las características de los demandantes del municipio inscritos en el Servicio Vasco de Vivienda.

Los principios rectores a los que se sujetará el Convenio de desarrollo serán los siguientes:

A) El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales adquirirá en el Área de Salberdin como mínimo parcelas de suelo urbanizadas con una edificabilidad urbanística atribuida de 13.000 m^2c destinados a la construcción de vivienda de protección oficial.

B) Las parcelas destinadas a la promoción de vivienda social para su arrendamiento protegido se adquirirán mediante cesión gratuita.

C) Las parcelas destinadas a la promoción de vivienda de protección oficial en derecho de superficie se adquirirán mediante compraventa.

D) El precio de adquisición se determinará según la normativa vigente en la materia y no podrá superar el máximo establecido en la normativa protectora.

E) Sustapenaren zati bat erregimen orokorreko babes ofizialeko etxebizitzen alokairura bideratzeko aukera aztertuko da. Kasu horretan, eskuratzeko prezioak ezin izango du babes-araudian ezarritako gehieneko prezioaren erdia gainditu.

F) Prezio hori osorik edo zati batean lokaletan edota etxebizitza babestuetan eraikitako azalera emanez ordaindu ahal izango da.

G) Zarautz izendatuko da etxebizitza babestu guztiak sustatzeko udalerri interesdun bakarra, eta horregatik, esleipen-prozesuan udalerri horretan erroldaturiko pertsonek bakarrik parte hartu ahal izango dute.

H) Etxebizitzak soberan badaude Eskualde Egitura bereko udalerrietan erroldaturiko pertsonen eskaerak asetzera bideratuko dira.

I) Deskribatutako ondare-eragiketak eta etxebizitza babestuen ondoriozko eragiketak Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak eta Zarauzko Udalak zuzenean egin ahal izango dituzte, edota Euskadiko Etxebizitza eta Lurra, E.A. sozietate publikoak edota Zarautz-Lur, S.A. udalaren hirigintza-sozietateak.

J) Eraikitzeko obrak sei hilabeteko epean hasi beharko dira, deskontaminazio- eta urbanizazio-prozesua amaitu ondoren lurzatiak entregatzen direnetik aurrera zenbatuta.

Zortzigarrena.– Zarauzko Udalak 10.2 OR Salberdin Eremuaren hirigintza-kudeaketaren ondorioz lortzen den ekipamendurako bideraturiko udal-lursailean aldi baterako zuzkidura-alojamenduak sustatzeko aukera eta komenigarritasuna ikusita, ahal duen heinean hura ahalik eta azkarren lortzeko konpromisoa hartu du.

Hori horrela, Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak lursail hori aztertzeko konpromisoa hartu du, baita alojamendu horiek diseinatzeko, eraikitzeko eta kudeatzeko proposamena egitekoa ere.

Azkenean bi Administrazioek alojamendu horiek egin daitezkeela eta alojamenduok egitea komenigarria dela irizten badiote, Zarauzko Udalak honako hau egiteko konpromisoa hartu du: adierazitako lurzatia ematea, horretarako egingo den doako lagapen-akordioaren bitartez. Era berean, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak akordio hori betearazteko konpromisoa hartu du.

Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak konpromisoa hartu du Zarauzko Udal Osoko Bilkuraren erabakia izapidetzeko Jaurlaritzaren Kontseiluak onar dezan.

Bederatzigarrena.– Zarauzko Udalak konpromisoa hartu du Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Udal Zergaren kuotari Gipuzkoako Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zergari buruzko uztailaren 5eko

E) Se analizará la posibilidad de destinar alguna promoción a vivienda de protección oficial de régimen general en arrendamiento. En este supuesto el precio de adquisición no podrá superar la mitad del precio máximo establecido en la normativa protectora.

F) Este precio podrá ser abonado total o parcialmente mediante la dación de superficie construida de locales y/o viviendas protegidas.

G) Se designará a Zarautz como único municipio interesado en la promoción de la totalidad de las viviendas protegidas, motivo por el que únicamente podrán participar en el proceso de adjudicación las personadas empadronadas en dicho municipio.

H) En el caso de resultar viviendas excedentarias, se destinarán a cubrir la demanda de personadas empadronadas en municipios de la misma Área Funcional.

I) Las operaciones patrimoniales descritas y las consiguientes promociones de vivienda protegida podrán ser efectuadas bien directamente por el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco y el Ayuntamiento de Zarautz bien por la sociedad pública Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A., y/o la sociedad urbanística municipal Zarautz-Lur, S.A.

J) Las obras de edificación deberán iniciarse en un plazo de seis meses a contar desde la entrega de las parcelas una vez culminado el proceso de descontaminación y urbanización.

Octava.– El Ayuntamiento de Zarautz vista la posibilidad y conveniencia de realizar una promoción de alojamientos dotacionales en alquiler temporal sobre la parcela municipal con destino equipamental que se obtenga como consecuencia de la gestión urbanística del Área 10.2 OR Salberdin, se compromete a acelerar en la medida de lo posible su obtención.

El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco en tal caso se compromete a analizar dicha parcela así como a realizar una propuesta de diseño, construcción y gestión de los aludidos alojamientos.

Si finalmente ambas Administraciones entendiesen posible y conveniente la promoción de dichos alojamientos, el Ayuntamiento de Zarautz se compromete a entregar la aludida parcela mediante la adopción del oportuno acuerdo de cesión gratuita y el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales a su ejecución.

El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco se compromete a tramitar el acuerdo del Pleno del Ayuntamiento de Zarautz al efecto de que se acuerde su aceptación por el Consejo de Gobierno.

Novena.– El Ayuntamiento de Zarautz, se compromete a aplicar a la cuota del Impuesto Municipal sobre Construcciones, Obras e Instalaciones, las bonificaciones que establecen los apartados a) d) y e) del artículo 5

15/1989 Foru Arauak —toki-erakundeen zerga-sistema aldatzeko martxoaren 19ko 4/2003 Foru Arauak aldatuak— bere 5. artikuluaren a), d) eta e) idatz-zatietan ezarritako hobariak aplikatzeko, eta hobari horiek batera aplikatzeko.

Toki Ogasunak Aldatzeko uztailaren 5eko 15/1989 Foru Arauaren arabera, Ordenantza Fiskalek Zerga-kuotaren gaineko honako hobari hauek arautu ahal izango dituzte:

A)% 95era bitarteko hobaria interes berezikotzat edo udal-onuratzat hartutako eraikuntza, instalazio edo obretarako, betiere halakotzat hartzea justifikatzeko moduko gizarte-zirkunstantziarik izanez gero.

B) % 50era bitarteko hobaria babes ofizialeko etxebizitzei lotutako eraikuntza, instalazio edo obretarako.

C) Letra honetan aurreikusitako hobaria aurreko letretan aipatutako hobariak aplikatzearen emaitzazko kuotari aplikatuko zaio.

D) % 90era bitarteko hobaria minusbaliatuen sarbide-baldintzak eta bizigarritasun-baldintzak hobetzen dituzten eraikuntza, instalazio edo obretarako.

Letra honetan aurreikusitako hobaria aurreko letretan aipatutako hobariak aplikatzearen emaitzazko kuotari aplikatuko zaio.

Hobari horien aplikazioa ahalbidetu aldera, Zarauzko Udalak konpromisoa hartu du beharrezkoak diren jardunak egiteko, bere Udal Ordenantzak legez ezarritako prozedurari jarraiki egokitzea barne hartuta.

Hamargarrena.– Eusko Jaurlaritzaren Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak bere gain hartu dituen konpromiso guztiak, Konpromisoen Akordio honetan zenbateko ekonomikoa zehaztu gabe dutenak, aldez aurretik bidezko aurrekontu-izendapenak egin izanaren baldintzapean egongo dira.

Hamaikagarrena.– Bi Herri Administrazioek beharrezkotzat hartzen dute Akordioaren Jarraipen Batzordea eratzea. Batzorde hori erakunde bakoitzeko bi ordezkarik osatuko dute, eta honako eginkizun hauek izango ditu: ezarritako aurreikuspenak eta konpromisoak gauzaraztea; horiek zorrotz betetzeko neurriak proposatzea; aipaturiko etxebizitza babestuen sustapenak egitean sor daitezkeen gatazkak eta/edo interferentziak konpontzea; sustapenen babes-erregimenak une bakoitzean dauden etxebizitza-premietara egokitzea eta/edo mailakatzea; eta, oro har, etorkizunean sor daitezkeen gorabehera guztiei erantzutea.

de la Norma Foral 15/1989, de 5 de julio del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras de Gipuzkoa, modificada por la Norma Foral 4/2003 de 19 de marzo, de reforma del sistema de tributación local, y a que las bonificaciones de referencia se apliquen de manera conjunta.

Según la Norma Foral 15/1989, de 5 de julio, de Modificación de las Haciendas Locales, las Ordenanzas Fiscales podrán regular las bonificaciones siguientes sobre la cuota del Impuesto:

A) Una bonificación de hasta el 95% a favor de las construcciones, instalaciones u obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, que justifiquen tal declaración.

B) Una bonificación de hasta el 50% a favor de las construcciones, instalaciones u obras referentes a las viviendas de protección oficial.

C) La bonificación prevista en esta letra se aplicará a la cuota resultante de aplicar, en su caso, las bonificaciones a que se refieren las letras anteriores.

D) Una bonificación de hasta el 90% a favor de las construcciones, instalaciones u obras que favorezcan las condiciones de acceso y habitabilidad de los discapacitados.

La bonificación prevista en esta letra se aplicará a la cuota resultante de aplicar, en su caso, las bonificaciones a que se refieren las letras anteriores.

A fin de posibilitar la aplicación de las antedichas bonificaciones, el Ayuntamiento de Zarautz se compromete a realizar las actuaciones que sean precisas, incluyendo la adecuación de sus Ordenanzas Municipales por el procedimiento legalmente establecido.

Décima.– La totalidad de los compromisos asumidos por el Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales del Gobierno Vasco, no determinados en su cuantía económica en el presente Convenio de Colaboración, estarán supeditados a la existencia previa de las oportunas consignaciones presupuestarias.

Undécima.– Ambas Administraciones Públicas entienden precisa la constitución de una Comisión de Seguimiento del Acuerdo, formada por dos representantes de cada una de ellas, y cuyo cometido será la observancia de la ejecución de las previsiones y compromisos estipulados, la proposición de medidas encaminadas a su estricto cumplimiento, la resolución de los conflictos y/o interferencias que pudieran ocasionarse en el curso de la realización de las promociones de viviendas protegidas de referencia, la acomodación y / o graduación de los régimenes de protección de las promociones a las necesidades de vivienda que existan en cada momento o realojo y en general, el atender todas aquellas cuestiones incidentales que puedan surgir en el futuro.

Eta adostasuna eta uste ona erakusteko, dokumentu hau izenpetu dute lau aletan, idazpuruan adierazitako lekuan eta egunean.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako sailburua,
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

Zarauzko Udaleko alkate-udalburua,
JON URIEN CRESPO.

III. ERANSKINA, JAURLARITZAREN IDAZKARITZAKO ETA LEGEBILTZARREKIKO HARREMANETARAKO ZUZENDARIAREN URRIAREN 10EKO 18/2008 EBAZPENARENA

EUSKO JAURLARITZAREN ETA ARABAKO FORU ALDUNDIAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA ONARTZEN DA: NERBIOIKO PARKE LINEALAREN PLAN BEREZIKO BIDEGORRIAREN GARDEA-LUIAONDO ZATIA ERAIKITZEKO PROIEKTUAREN LANEN KOSTUA ELKARREKIN FINANTZATZEKOA

Vitoria-Gasteiz, 2008ko ekainaren 11n.

BILDU DIRA

Batetik, Esther Larrañaga Galdos andrea, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburua.

Bestetik, Mikel Mintegi Areitiouartena jauna, Arabako Foru Aldundiko Ingurumeneko foru diputatua.

ESKU HARTU DUTE:

Lehenengoak, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburua denez, eta Euskal Autonomia Erkidegoaren izenean, Jaurlaritzaren Kontseiluak horretarako baimena eman baitzion 2008ko apirilaren 29an izandako bilkuran.

Eta bigarrenak, Arabako Foru Aldundiko Ingurumeneko foru diputatua denez eta Administrazio horren izenean.

Bi aldeek bata besteari beharrezko legezko gaitasuna onartzen diote lankidetza-hitzarmen honetarako eta

AZALDU DUTE:

I.– Laudioko Eremu Funtzionaleko Lurraldearen Arloko Planak, urtarrilaren 25eko 19/2005 Dekretuaren bidez behin betiko onartu zenak, Nerbioiko Parke Lineala sortzea aurreikusten zuen; Nerbioi ibaiaren ibilbidean zehar 33 kilometroko parkea hain zuzen.

Y en prueba de conformidad y buena fe, firman el presente documento por cuatriplicado ejemplar, en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento.

El Consejero de Vivienda y Asuntos Sociales,
JAVIER MADRAZO LAVÍN.

El Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Zarautz,
JON URIEN CRESPO.

ANEXO III A LA RESOLUCIÓN 18/2008, DE 10 DE OCTUBRE, DEL DIRECTOR DE LA SECRETARÍA DEL GOBIERNO Y DE RELACIONES CON EL PARLAMENTO

CONVENIO DE COLABORACIÓN CON LA DIPUTACIÓN FORAL DE ÁLAVA PARA LA CONFINANCIACIÓN DEL COSTE DE LAS OBRAS DEL PROYECTO CONSTRUCTIVO DEL BIDEGORRI DEL PLAN ESPECIAL DEL PARQUE LINEAL DEL NERVIÓN, TRAMO GARDEA-LUIAONDO

En Vitoria-Gasteiz, a 11 de junio de 2008.

REUNIDOS

De una parte, la Excma. Sra. Dña. Esther Larrañaga Galdos, Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco

Y de la otra, el Ilmo. Sr. D. Mikel Mintegi Areitiouartena, Diputado Foral de Medio Ambiente de la Excma. Diputación Foral de Álava.

INTERVIENEN

La primera, en su calidad de Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco, y en representación de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, habiendo sido autorizada a tal efecto por el Consejo de Gobierno en su sesión de 29 de abril de 2008.

Y el segundo, en su calidad de Diputado Foral de Medio Ambiente de la Excma. Diputación Foral de Álava y en representación de dicha Administración.

Ambas partes intervinientes se reconocen capacidad legal suficiente para otorgar el presente Convenio de Colaboración y a tal efecto,

EXPONEN

I.– El Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Llodio, aprobado definitivamente mediante el Decreto 19/2005, de 25 de enero, prevé la creación del Parque Lineal del Nervión concibiéndolo como un parque fluvial a lo largo de 33 kilómetros de recorrido del río Nervión.

II.– Aurreikuspen hori betetzeko, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuak 2006ko urriaren 30ean emandako Agindu bidez behin betiko onartu zen Nerbioiko Parke Linealerako Plan Berezia.

Plan Berezi honetan ekintzak beteratzeko hainbat proiektu estrategiko daude begietsita, alde batetik ibaiaren ingurunea zaindu eta bere ibilbideko ekologia-paisaia berreskuratzera bideratuta; horiez gain inguru horretan kokatutako azpiegituren ondorioz oso zatituta dagoen eremu geografikoaren konektibitate ekologikoa berrezarri nahi da; bestalde, Eskualdean oso garrantzitsua den ibai-eremuari balioa eman nahi zaio herritarrek erabili dezaten eta olgetako jardueretarako.

Aurreikusitako proiektu estrategiko horien artean aipatzekoa da Eremu Funtzional osoan zehar Orduñatik Arakaldora doan bidegorria egitea. Lehenengo zatia Laudioko Gardea auzoa-Aiarako Luiandora bitarteko tartea da, eta oso garrantzitsua izango da daukan zailtasunarengatik eta gainerako jarduera osoan duen eraginarengatik. Tarte horrek batez ere Laudion eragingo du, eta baita Aiarako zenbait puntutan ere.

III.– «Nerbioiko Parke Linealeko bidegorria, Gardea-Luiaondo tartea, egiteko proiektua» 2006ko abenduan idatzi zuen Laudioko Udalak kontratatu zuen LKS Ingeniaritza enpresak. Horretarako, Udal horri diru-laguntza zuzena eman zitzaion, Jaurlaritzaren Kontseiluak 2005eko abenduaren 13an hartutako Erabaki bidez.

IV.– Proiektu horri dagozkion lanak 2008 eta 2009 urteetarako aurreikusten dira; Laudioko eta Aiarako Udalek proiektua gauzatzeko behar diren lurrak prest dituzte dagoeneko; Jaurlaritzaren Kontseiluak 2006ko azaroaren 7an hartutako Erabaki bidez, bi udalei dirulaguntza zuzena eman zitzaien aipatutako proiekturako behar ziren lurzoruak nahitaez desjabetzeak zekartzan gastuei aurre egiteko.

V.– Bi Sailek aipatutako proiektuan begietsitako lanak, Nerbioiko Parke Linealaren Plan Berezian aurreikusitako bidegorria eraikitzeko lehenengo jarduera izango dena, bultzatu nahi dituzte, lan horiek finantzatzeko behar adinako diru-dotazioa ere egina dute euren aurrekontuetan.

Bakoitzaren ekarpenak eta betebeharrak behar bezala artikulatzeko Lankidetzarako Hitzarmen hau izenpetzea komeni da, ondorengo klausulekin.

KLAUSULAK

Lehenengoa.– Hitzarmen honen helburua da «Nerbioiko Parke Linealeko bidegorria, Gardea-Luiaondo

II.– En desarrollo de dicha previsión, mediante Orden de 30 de octubre de 2006, de la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, fue aprobado definitivamente el Plan Especial del Parque Lineal del Nervión.

Este Plan Especial establece diversos proyectos estratégicos que aúnan acciones, tanto en las vertientes de conservación del entorno y recuperación ecológico-paisajística del corredor fluvial a las que se suman las dirigidas a la restitución de la conectividad ecológica en un ámbito geográfico en general muy fragmentado por las infraestructuras existentes, como y al mismo tiempo de puesta en valor de un espacio fluvial de extraordinaria importancia en la Comarca para el Uso Público y desarrollo de actividades ecorrecreativas.

Entre los proyectos estratégicos previstos destaca la realización de un bidegorri que recorra todo el entorno del río a lo largo del Área Funcional desde Orduña hasta Arakaldo, siendo el tramo barrio de Gardea de Llodio-Núcleo de Luiando de Ayala el primer tramo, fundamental por su dificultad y por su efecto desencadenante para el resto de la actuación; tramo que afecta fundamentalmente al municipio de Llodio, aunque puntualmente también al municipio de Ayala.

III.– En diciembre de 2006 fue redactado el «Proyecto Constructivo del bidegorri del Parque Lineal del Nervión, Tramo Gardea-Luiaondo» por la Ingeniería LKS, contratada a tal efecto por el Ayuntamiento de Llodio, para lo cual se otorgó a dicho Ayuntamiento una subvención directa mediante Acuerdo del Consejo de Gobierno Vasco de 13 de diciembre de 2005.

IV.– La ejecución de las obras de dicho proyecto se encuentra prevista para las anualidades 2008 y 2009, toda vez que los Ayuntamientos de Llodio y Ayala han puesto ya a disposición los correspondientes terrenos; para ello, por Acuerdo del Consejo de Gobierno Vasco de 7 de noviembre de 2006, se concedió una subvención directa a los Ayuntamientos de Llodio y Ayala para financiar los costes de la expropiación de los respectivos suelos necesarios para la ejecución de las obras de referencia.

V.– Ambos Departamentos están interesados en impulsar la ejecución de las obras contempladas en el proyecto de referencia como primera actuación de la construcción del bidegorri propuesto por el Plan Especial del Parque Lineal del Nervión, para lo cual tienen previstos en sus respectivos presupuestos, las dotaciones económicas suficientes para su financiación.

La adecuada articulación de las respectivas aportaciones y obligaciones de las partes aconseja formalizar el presente Convenio de Colaboración de acuerdo con las siguientes

CLÁUSULAS

Primera.– Es objeto del presente Convenio establecer las condiciones básicas de colaboración entre

tartea, egiteko proiektua» gauzatzeko lanak finantzatzeko Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren eta Arabako Foru Aldundiko Ingurumen Sailaren arteko lankidetzarako oinarrizko baldintzak ezartzea.

Bigarrena.– Arabako Foru Aldundiari dagokio proiektua gauzatzeko lanak kontratatu, zuzendu eta ikuskaritza teknikoa egitea, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak horretarako baimena eman ondoren. Azken honek gastuak ikuskatu, kontrolatu eta fiskalizatu ahal izango ditu, egoki irizten badio.

Era berean Arabako Foru Aldundiari dagokio:

– Jarduerak hasten direnetik, lanei buruzko kartel adierazgarri, iragarki eta gainerako seinaleetan Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak parte hartu duela jarriko da. Ondorio horietarako kontuan izango da abuztuaren 31ko 318/1999 Dekretua, Eusko Jaurlaritzaren erakunde-nortasunaren eskuliburua arautzen duena.

– Lanak Arabako Foru Aldundiak ordainduko dizkio esleipendunari, esleipendunak behar diren ziurtagiriak eta fakturak aurkeztu ondoren.

Lanak gainbegiratzeko Jarraipen-batzorde bat eratuko da, lankidetza hau izenpetzen duten administrazio bakoitzeko kide batez osatuko dena.

Hirugarrena.– Aipatutako proiektuaren kostua 1.977.533,01 eurokoa da (BEZ barne) eta bi Administrazioek erdi bana finantzatuko dute ondoren zehazten den moduan:

– 988.766,51 euro Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak, 2008ko ekitaldiaren kargura, ondorengo aurrekontu partidaren barruan: 08.0.1.11.21.0100. 1.721.00.43130.001/N.

Diru-zenbateko hori honela banatuko da:

– % 50 (494.383,26 euro) lanen kontratua esleitzen diren egunean, Arabako Foru Aldundiak kontratua Sailari aurkeztu ondoren.

– Gainerako % 50a (494.383,25 euro) Arabako Foru Aldundiak burututako lanen ziurtagiriak aurkeztu ondoren.

Arabako Foru Aldundiak 2008ko abenduaren 30a baino lehen aurkeztu beharko dizkio adierazitako agiriak Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari.

Hala eta guztiz ere, ezarritako epea luza daiteke bosgarren klausulan aurreikusitako moduan, baldin eta

la Administración General del País Vasco, a través del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio y el Departamento Foral de Medio Ambiente de la Diputación Foral de Álava, para financiar el coste de las obras correspondientes al «Proyecto Constructivo del bidegorri del Parque Lineal del Nervión, Tramo Gardea-Luiaondo».

Segunda.– Corresponde a la Diputación Foral de Álava la contratación, dirección e inspección técnica de las obras de ejecución del proyecto, con la previa autorización del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, quien así mismo podrá efectuar la inspección, control y fiscalización del gasto que estime oportunos.

Asimismo, corresponde a la Diputación Foral de Álava:

– Desde el inicio de las actuaciones, en los carteles indicativos, anuncios y cualquier clase de señalización referente a las obras, se hará constar la participación del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Administración General del País Vasco. A estos efectos se tendrá en cuenta el contenido del Decreto 318/1999, de 31 de agosto, por el que se regula el Manual de Identidad Corporativa del Gobierno Vasco.

– Los pagos generados por la ejecución de las obras serán abonados por la Diputación Foral de Álava al adjudicatario, previa presentación, de la correspondiente certificación y consecuente factura.

Para la supervisión de los trabajos se formará una Comisión de Seguimiento en la que participará un miembro de cada una de las Administraciones suscribientes.

Tercera.– El coste de ejecución del referido proyecto que asciende a la cantidad de 1.977.533,01 euros (IVA incluido) será financiado al 50% por cada una de las Administraciones citadas, del modo siguiente:

– 988.766,51 euros por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio con cargo al ejercicio 2008, dentro de la partida presupuestaria siguiente: 08.0.1.11.21.0100.1.721.00.43130.001/N.

Esta cantidad se distribuye de la forma siguiente:

– El 50% (494.383,26 euros) a la fecha de adjudicación del contrato de las obras, previa presentación de dicho contrato por la Diputación Foral de Álava ante el Departamento.

– El 50% restante (494.383,25 euros) a la presentación por la referida Diputación Foral de Álava, de la certificación o certificaciones de obra ejecutada.

El plazo máximo de presentación de dichos documentos por parte de la Diputación Foral de Álava ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, será hasta el 30 de diciembre de 2008.

No obstante, el término anteriormente fijado será prorrogado, en la forma prevista en la cláusula quin-

agiriak berandu aurkezten badira eta atzerapena behar bezala arrazoitzen bada.

– 988.766,50 euro Arabako Foru Aldundiak; horietatik 90.000 € 2008ko ekitaldiaren kargura, eta gainerakoa, 898.766,50 euro, 2009. ekitaldiaren kargura.

Lanak 2008. urtean asteko asmoa dago, Laudioko eta Aiarako Udalek proiekturako behar diren lurzoruak prest baitituzte, eta 2009an amaituko direla aurreikusten da.

Laugarrena.– Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak hirugarren klausulan adierazitako lanak finantzatzeko urteko kapitala transferituko dio Arabako Foru Aldundiari, klausula horretan adierazitako urtez urteko banaketarekin, eta bertan eskatzen diren agiriak aurkeztu ondoren.

Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak Lurraldearen Antolamendurako zuzendariaren ebazpen bidez egingo ditu ordainketak, adierazitako agiriak Sailean jaso eta gehienez ere hilabeteko epean.

Bosgarrena.– Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari dagokionez, baimena ematen zaio Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuari hitzarmen honetako hirugarren klausulan lanak amaitzeko ezarritako epea luzatzeko, baldin eta aipatutako agiriak garaiz aurkezten ez badira (atzerapenak behar bezala arrazoitu beharko dituzte), eta bigarren klausulan aurreikusitako baimenak emateko.

Seigarrena.– Hitzarmenak administrazioa duenez, herri administrazioen arteko lankidetzarako sinatzen diren hitzarmenei aplikatu beharreko araudiaren arabera ulertu eta garatu beharko da.

Zazpigarrena.– Hitzarmena sinatzen denetik hasiko da eragina izaten, une horretatik behartuko ditu parte-hartzaileak, eta lanak entregatu, likidatu eta ordaindu artean iraungo du.

Eta hitzarmen honetako klausuletan ezarritako zehaztapenenik ados daudela adierazteko, bi aldeek hitzarmena sinatu dute goiburuan adierazitako egunean eta tokian, hiru aletan.

Ingurumen eta
Lurralde Antolamendu sailburua,
ESTHER LARRAÑAGA GALDOS.

Arabako Foru Aldundiako
Ingurumen Saileko foru diputatua,
MIKEL MINTEGI AREITIOUARTENA.

ta, en el supuesto de que se produjese un retraso en la presentación de documentos, retraso que deberá ser justificado debidamente.

– 988.766,50 euros por la Diputación Foral de Álava, de los cuales la cantidad de 90.000 euros será con cargo al ejercicio 2008 y el resto, 898.766,50 euros con cargo al ejercicio 2009.

El inicio de las obras del referido proyecto se encuentra previsto para el año 2008, toda vez que los Ayuntamientos de Llodio y Ayala han puesto ya a disposición los terrenos necesarios, y su terminación se prevé en el año 2009.

Cuarta.– Las transferencias de capital del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Administración General del País Vasco a la Diputación Foral de Álava se realizarán de acuerdo con las anualidades para la financiación de la obra indicadas en la cláusula tercera, y previa presentación de la documentación señalada en dicha cláusula.

Por parte del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco, los libramientos de pago se efectuarán mediante resolución del Director de Ordenación del Territorio en un plazo no superior a un mes desde la recepción en dicho Departamento de la referida documentación.

Quinta.– En lo que respecta a la parte de la Administración General del País Vasco, se autoriza a la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, tanto a prorrogar el término fijado en la cláusula tercera de este Convenio, en el supuesto de que se produjese un retraso en la presentación de la documentación en ella señalada, retraso que deberá ser justificado debidamente, como a realizar las autorizaciones previstas en la cláusula segunda.

Sexta.– El convenio es de naturaleza administrativa, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el ordenamiento juridico administrativo aplicable a los convenios de colaboración entre administraciones públicas.

Séptima.– El presente convenio surtirá efectos y obligará a las partes intervinientes desde su firma hasta la entrega conforme de las obras y la liquidación y pago de las cantidades previstas.

Y, en prueba de conformidad con las determinaciones contenidas en el clausulado del presente Convenio, los comparecientes lo firman en triplicado ejemplar, en la fecha y lugar señalados en el encabezamiento.

La Consejera de Medio Ambiente
y Ordenación del Territorio,
ESTHER LARRAÑAGA GALDOS.

El Diputado Foral de Medio Ambiente
de la Diputación Foral de Álava,
MIKEL MINTEGI AREITIOUARTENA.

IV. ERANSKINA, JAURLARITZAREN IDAZKARITZAKO ETA LEGEBILTZARRAREKIKO HARREMANETARAKO ZUZENDARIAREN URRIAREN 10EKO 18/2008 EBAZPENARENA

«SUSTRAIA» PROGRAMA TELEBISTAN EMATEKO, EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOAK (NEKAZARITZA, ARRANTZA ETA ELIKADURA SAILA), ARABA, BIZKAIA ETA GIPUZKOAKO FORU-ALDUNDIEK ETA EUSKAL IRRATI TELEBISTA-RADIO TELEVISIÓN VASCAK SINATUTAKO LANKIDETZA HITZARMENAREN LUZAPENA 2008. URTERAKO

Vitoria-Gasteiz, 2007ko abenduaren 28an.

PARTE-HARTZAILEAK:

Gonzalo Sáenz de Samaniego Berganzo jauna, Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura sailburua, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren izenean eta bertako ordezkari gisa.

Estefanía Beltrán de Heredia Arroniz andrea, Nekazaritzako foru-diputatua, Arabako Foru Aldundiaren izenean eta bertako ordezkari gisa.

Irene Pardo Portillo andrea, Nekazaritza foru-diputatua, Bizkaiko Foru Aldundiaren izenean eta bertako ordezkari gisa.

Rafael Uribarren Axpe jauna, Landa Ingurunearen Garapeneko foru-diputatua, Gipuzkoako Foru Aldundiaren izenean eta bertako ordezkari gisa.

Andoni Ortúzar Arruabarrena jauna, Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca Erakunde Publikoko zuzendari nagusia, Euskal Telebista S.A.ren izenean.

Hitzarmenkideek protokolo hau izenpetzeko gaitasun nahikoa aitortu diote elkarri eta hortaz honako hau

ADIERAZI DUTE:

Lehenengoa.– 2004ko maiatzaren 21ean lankidetza-hitzarmena sinatuta zutela Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak (Nekazaritza eta Arrantza Saila), Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako foru-aldundiek eta Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vascak, «Sustraia» programa telebistan emateko. Hitzarmen horren indarraldia 2004ko abenduaren 31 artekoa zen.

Bigarrena.– Hori horrela izanik ere, hitzarmeneko 7. klausulak aurreikusten duela hitzarmena urtero luza daitekeela luzapen-protokolo baten bidez. Ekitaldi bakoitzean egin beharreko jardueren zerrenda erantsi be-

ANEXO IV A LA RESOLUCIÓN 18/2008, DE 10 DE OCTUBRE, DEL DIRECTOR DE LA SECRETARÍA DEL GOBIERNO Y DE RELACIONES CON EL PARLAMENTO

PRÓRROGA PARA EL AÑO 2008 DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN CON LAS DIPUTACIONES FORALES DE ÁLAVA, BIZKAIA Y GIPUZKOA Y EUSKAL IRRATI TELEBISTA-RADIO TELEVISIÓN VASCA, PARA LA PRODUCCIÓN TELEVISIVA DEL PROGRAMA «SUSTRAIA».

En Vitoria-Gasteiz, a 28 de diciembre de 2007.

REUNIDOS:

Excmo. Sr. D. Gonzalo Sáenz de Samaniego Berganzo Consejero de Agricultura, Pesca y Alimentación, actuando en nombre y representación de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Ilma. Sra. Doña Estefanía Beltrán de Heredia Arroniz, Diputada Foral de Agricultura, actuando en nombre y representación de la Excma. Diputación Foral de Álava.

Ilma. Sra. Doña Irene Pardo Portillo, Diputada Foral de Agricultura, actuando en nombre y representación de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia.

Ilmo. Sr. D. Rafael Uribarren Axpe, Diputado Foral para el Desarrollo del Medio Rural, actuando en nombre y representación de la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa.

Sr. D. Andoni Ortúzar Arruabarrena, en representación de Euskal Telebista, S.A., como Director General del Ente Público Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca.

Las partes se reconocen capacidad bastante para la suscripción del presente Protocolo y en tal sentido

EXPONEN:

Primero.– Que con fecha 21 mayo de 2004 se suscribió el Convenio de Colaboración entre la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Departamento de Agricultura y Pesca), las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa y Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca para la producción televisiva del programa «Sustraia» con una vigencia que abarcaba hasta el 31 de diciembre de 2004.

Segundo.– Que no obstante lo anterior, la Cláusula Séptima del precitado Convenio, prevé la posibilidad de prorrogar anualmente el Convenio formalizando un protocolo de prórroga, al que se le anexionará la

har zaio protokolo horri, eta, hala badagokio, jarduerak gauzatzeko kostua eguneratu behar da. Kreditu egokia eta nahikoa dagoen bitartean luza daiteke hitzarmena.

Aurreko guztiaren ondorioz, hitzarmenkideek honakoa

ERABAKI DUTE:

Lehenengoa.– 1.– Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak (Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Saila), Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako foru-aldundiek eta Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vascak, «Sustraia» programa telebistan emateko sinatutako lankidetza-hitzarmena urtebetez luzatzea, hau da, 2008ko urtarrilaren 1etik 2008ko abenduaren 31ra.

2.– Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak (Nekazaritza eta Arrantza Saila), Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako foru-aldundiek eta Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vascak, «Sustraia» programa telebistan emateko 2004ko maiatzaren 21ean sinatutako lankidetza-hitzarmeneko bigarren klausulan azaltzen direnak izango dira gauzatu beharreko jarduerak. Jarduera horien kostua ondorengo taulan ezarritakoaren arabera ordainduko da:

Nekazaritza, Arrantza ETA Elikadura Saila	111.547,85 euro
Arabako Foru Aldundia	22.309,57 euro
Bizkaiko Foru Aldundia	44.619,14 euro
Gipuzkoako Foru Aldundia	44.619,14 euro
GUZTIRA	223.095,7 euro

3.– Ordainketa modu honetara egitea erabaki dute sinatzaileek: alderdi bakoitzak egin beharreko ekarpenaren % 50 ordainduko du 2008ko apirilaren 30 baino lehen. Gainontzeko % 50a 2008ko ekainaren 30 baino lehen ordainduko du alderdi bakoitzak. Ordaintzeko, banku-transferentzia egin beharko zaio Eitb, S.A.ri, Bilbao Bizkaia Kutxako (BBK) kontu-zenbaki honetara: 2095 0631 54 2036016665. Horretarako, Eitb, S.A.k dagozkion fakturak bidali beharko dizkio alderdi bakoitzari.

Bigarrena.– Luzapena, bertako jarduerak eta proiektuak finantzatzeko kreditu egoki eta nahikoa egotearen baldintzapean dago.

relación de actividades a realizar en cada ejercicio y la actualización, en su caso, del coste de ejecución de las mismas. Todo ello bajo la condición suspensiva de que exista crédito adecuado y suficiente.

En consecuencia las partes intervinientes

ACUERDAN:

Primero.– 1.– Prorrogar durante un año, desde el 1 de enero de 2008 hasta el 31 de diciembre de 2008, el Convenio de Colaboración entre la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación), las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa y Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca para la producción televisiva del programa «Sustraia».

2.– Las acciones a realizar son las contenidas en la cláusula segunda del Convenio de Colaboración suscrito el 21 mayo de 2004 entre la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Departamento de Agricultura y Pesca), las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa y Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca para la producción televisiva del programa «Sustraia» y el coste de las mismas será abonado en la cuantía y según lo establecido en el siguiente cuadro:

Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación	111.547,85 euros
Diputación Foral de Álava	22.309,57 euros
Diputación Foral de Bizkaia	44.619,14 euros
Diputación Foral de Gipuzkoa	44.619,14 euros
TOTAL	223.095,7 euros

3.– Las partes firmantes acuerdan la siguiente forma de pago: el 50% de la aportación de cada una de las partes se hará efectiva antes del día 30 de abril de 2008. El 50% restante, de cada una de las partes, se hará efectiva antes del 30 de junio de 2008. El pago se materializará mediante transferencia bancaria a nombre de Eitb, S.A. a la cuenta 2095 0631 54 2036016665 de la Bilbao Bizkaia Kutxa (BBK). Para ello Eitb, S.A. deberá enviar a cada una de las partes las facturas correspondientes.

Segundo.– La prórroga quedará condiciona a la existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las actividades y proyectos objeto de ésta.

Alderdiak bat datozela eta adierazitako guztia onartzen dutela erakusteko, hitzarmen honen bost ale sinatu dituzte, idazpuruan adierazitako tokian eta egunean.

Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza,
Arrantza eta Elikadura sailburua,
GONZALO SÁENZ DE SAMANIEGO BERGANZO.

Arabako Foru Aldundiko
Nekazaritzako foru-diputatua,
ESTEFANÍA BELTRÁN DE HEREDIA ARRONIZ.

Bizkaiko Foru Aldundiko
Nekazaritzako foru-diputatua,
IRENE PARDO PORTILLO.

Gipuzkoako Foru Aldundiko
Landa Ingurunearen Garapeneko
foru-diputatua,
RAFAEL URIBARREN AXPE.

Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca
Erakunde Publikoko zuzendari nagusia,
ANDONI ORTUZAR ARRUABARRENA.

Y en prueba de conformidad con lo expuesto, las partes firman cinco ejemplares de presente documento, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

El Consejero de Agricultura
y Pesca del Gobierno Vasco,
GONZALO SÁENZ DE SAMANIEGO BERGANZO.

La Diputada Foral de Agricultura
de la Excma. Diputación Foral de Álava,
ESTEFANÍA BELTRÁN DE HEREDIA ARRONIZ.

La Diputada Foral de Agricultura
de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia,
IRENE PARDO PORTILLO.

El Diputado Foral para el Desarrollo
del Medio Rural
de la Excma. Diputación Foral de Gipuzkoa,
RAFAEL URIBARREN AXPE.

El Director General del Ente Público
Euskal Irrati Telebista-Radio Televisión Vasca,
ANDONI ORTUZAR ARRUABARRENA.